

ABONNEMENTS - PROPRIETAIRES NGUYEN VAN-COA

TELEPHONE: 203 Adresse telegraphique: LUCIENH - SAIGON

GIÁ BÀN: Năm năm... 12.000... 18.000; Một tháng... 8.000... 8.000; Ba tháng... 8.000... 8.000

BẢN LÊ MỜI SỞ... Mưu báo thì sẽ ngày mùng một và ngày lễ mỗi tháng và phải trả tiền trước.

Lục Tỉnh Tân Văn (LUC-TINH TAN-VAN & NAM-TRUNG NHUT-BAO REUNIS)

聞新省六報日中南

JOURNAL QUOTIDIEN

NHUT BAO xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và chúa nhật

QUỐC TRÁI

ĐẢNG KHOẢN TRƯỞNG CỤC KINH-TẾ TRONG CỐI ĐỒNG-PHÁP

Vi muốn giấy tờ gởi đến các xứ cho kịp (như là xứ Lào) nên định lại ngày 5 mars khởi cuộc quốc-trái cho đến 25 mars 1922.

Thế thì kể từ ngày 5 mars cho đến 25 mars 1922 sẽ mở cuộc quốc-trái bắc đồng. Quan Toàn-quyền thống Đổng-Pháp được phép mở cuộc quốc-trái này theo chỉ thị ngày 8 octobre 1921 và theo thế thì trong lời nghị-định của quan Toàn-quyền ngày 11 octobre 1921.

Quốc-trái này để làm cho hoàn-thành đường xe-lửa từ Vĩnh tới Bình-hạ, mà vẫn là một việc làm rất cần ích, tiền cho sau này sẽ mở cuộc quốc-trái khác nữa trong các xứ miền Đổng-Pháp, đàng-khoảng-trường các cuộc kinh-tế và chính-hưng các cuộc canh-nông, lâm-hưng cho đất Đổng-Pháp, thành-thước. Ấy là lần thứ nhất mà đổng-Pháp được gọi đến chung đồng nhau mà làm cho xứ mở mình cho thành-thước và xứ Đổng-Pháp mượn đường quốc-trái, lấy của của dân đổng hình trong xứ mà làm thế-lực kim-tiền, cần ích trong việc thì hành các cuộc to-lộ.

Thế-lực về cuộc quốc-trái này kể như vậy: Về vay mỗi cái là 50 chue đồng. Ấy là lần trong hàng ba mươi năm là lần hơn hết, lại thời bằng sẽ trúng theo hàng 1000 đồng là 12 vé 600 đồng; 1016 vé 1000 đồng. Còn kỳ ba tháng thứ nhì và kỳ ba tháng thứ tư, thì 4 vé trúng 1000 đồng; 26 vé 500 đồng; 1000 vé 100 đồng.

Trước khi phổ các phân loại cho kẻ cho vay trong cuộc quốc-trái này rõ biết, thì người nên sánh mà coi vấn vay chẳng nhiều mà sẽ trúng lại định nhiều hơn hết, thì xưa chưa có cuộc vay nào nên chính-quốc đặng làm.

BOUCHEZ A L'EMPRUNT INDUSTRIEL EN PASTRES... 元銀算照債公法東買宜

HỘI CỔ ĐÔNG QUỐC-TRÁI

Thế ngày quan Toàn-quyền Long mở cuộc quốc-trái bằng bạc đồng đến nay, thì ai ai cũng đã thấy chỉ chớ chớ, chỉ dấn đi đường nào rồi, từ giờ chúng cần nhắc lại. Nên trong ba kỳ, trong các Đổng-Pháp mở cuộc quốc-trái này, thì ai ai cũng đã thấy chỉ chớ chớ, chỉ dấn đi đường nào rồi, từ giờ chúng cần nhắc lại.

Hội cổ-dông Quốc-trái. Annam hôm nay ngày 25 fevrier 1922

- Huỳnh-dinh-Điền, Trưởng gia. Nguyễn-văn-Ngọc-Thường, Phó. Cửu-ông-Linh, Văn viên. Các vị đầu an-tôn rồi, ông họ Trương Lê-văn-Trung, xin có một vị tư-bách, nên hội cổ-dông Lê-văn-Trung làm từ năm. Rồi đổng Lê-văn-Trung, một đổng họ của anh em họ Trương Lê-văn-Trung, thì xin nhiệm chức ra quở-an như sau này:

Dư luận của ông hội-đồng thương-nghị Lê-van-Trung về cuộc quốc-trái kỳ này

Quan Toàn-quyền Maurice Long thì lo cho dân ba kỳ có đủ môn kinh-tế dụng-cụ (outillage économique) còn quan Thống-đốc Maurice Cognacq thì lo rèn-dắt dân Namkỳ ta này cho có người hành sự (homme d'action).

Ấy này cuộc quốc-trái này là một cuộc hành khác hơn các cuộc quốc-trái kỳ trước, đã có công-ích mà lại lợi lợi, nên chắc rằng dân Nam ta có thể đủ đặng sống rồi mà mua quốc-trái kỳ này, là vì quốc-trái bằng bạc đồng, rất tiện lợi mà dễ, chắc hẳn cũng mua nhiều.

Hội đồng thương-nghị. Lê-van-Trung.

Chung ta rằng lo việc Quốc-trái này cho người Annam cho vậy cho nhiều trước là cho mở mang trường nước, cho thấy rõ ràng trong các Đổng-Pháp thì nhất Namkỳ ta là thành tựu địa tại hơn hết. Quan Toàn-quyền Maurice Long thiết kế hàng loạt đổng Albert Serrat mà cai-trị Đổng-pháp. Ghe phen ngài đi lo đầu mền người Annam, muốn cho người Annam làm làm làm việc về nghề cao-đẳng. Còn như trong vụ làm Beck danh chế Đổng-pháp thì nhất Namkỳ ta là thành tựu địa tại hơn hết.

Ông Lê-văn-Trung nói rằng hội đồng thương-nghị này là một cuộc hành khác hơn các cuộc quốc-trái kỳ trước, đã có công-ích mà lại lợi lợi, nên chắc rằng dân Nam ta có thể đủ đặng sống rồi mà mua quốc-trái kỳ này, là vì quốc-trái bằng bạc đồng, rất tiện lợi mà dễ, chắc hẳn cũng mua nhiều.

LAI-CÁI DU-ỊCH

(VIII)

Hôm nay làm chính đi nghỉ nhà hàng, gặp một ông ở Cocong thật chuyên thùy giao nào đó - cho đến nay mà trong lòng vẫn còn ngất ngưởng như năm tam-thảo, luân-lý đương đương một ngày một đổng-đương không bằng-đồng được. Ở cái đổng-đổng có quan-hệ đến đi-giao là đổng này? Nghe chỉ than bân-ban-bân-nhây có ăn thua gì đến cái giêng phen này này mà lo, mà sợ sanh con thì ấp là không bằng để cái trứng thì vẫn vẫn vẫn, song cũng bân-ban-dia cho ai đó.

Phẩm làm người không đi ra thì... Ông Diệp-văn-Cương nói rằng hội đồng thương-nghị này là một cuộc hành khác hơn các cuộc quốc-trái kỳ trước, đã có công-ích mà lại lợi lợi, nên chắc rằng dân Nam ta có thể đủ đặng sống rồi mà mua quốc-trái kỳ này, là vì quốc-trái bằng bạc đồng, rất tiện lợi mà dễ, chắc hẳn cũng mua nhiều.

Ông Lê-văn-Trung nói rằng hội đồng thương-nghị này là một cuộc hành khác hơn các cuộc quốc-trái kỳ trước, đã có công-ích mà lại lợi lợi, nên chắc rằng dân Nam ta có thể đủ đặng sống rồi mà mua quốc-trái kỳ này, là vì quốc-trái bằng bạc đồng, rất tiện lợi mà dễ, chắc hẳn cũng mua nhiều.

Ông Lê-văn-Trung nói rằng hội đồng thương-nghị này là một cuộc hành khác hơn các cuộc quốc-trái kỳ trước, đã có công-ích mà lại lợi lợi, nên chắc rằng dân Nam ta có thể đủ đặng sống rồi mà mua quốc-trái kỳ này, là vì quốc-trái bằng bạc đồng, rất tiện lợi mà dễ, chắc hẳn cũng mua nhiều.

Ông Lê-văn-Trung nói rằng hội đồng thương-nghị này là một cuộc hành khác hơn các cuộc quốc-trái kỳ trước, đã có công-ích mà lại lợi lợi, nên chắc rằng dân Nam ta có thể đủ đặng sống rồi mà mua quốc-trái kỳ này, là vì quốc-trái bằng bạc đồng, rất tiện lợi mà dễ, chắc hẳn cũng mua nhiều.

Đổng-bang ta nên mua vé quốc-trái này, bằng bạc đồng, chẳng phải như mấy lần trước, bằng số quan; nên sự giả-bạc trở lại rồi thì đã vậy mà lại còn có thể trả về số bạc nhiều hơn thập bội, còn ít lắm cũng được một trăm đồng bạc. Lợi lắm! Lợi lắm! Nên mua vé quốc-trái kỳ này!

Thế thì ai ai cũng đã thấy chỉ chớ chớ, chỉ dấn đi đường nào rồi, từ giờ chúng cần nhắc lại.



PHAI HUT THUOC IMPERIALES

A. COURTINAT & Co SAIGON

PHARMACIE PRINCIPALE

L. SOLIRENE

nhật hàng bán ở các... KÉ NGHỊ, P. CHO ONG, C. RENOUX

Tiền thuốc này được bác sĩ... và bán bán hơn các tiệm khác...

Tiền thuốc này được coi là... thuốc thượng hạng...

Tiền thuốc này có thể... thuốc, hoặc tâu theo toa...

Tiền thuốc này có thể... thuốc người ta hồi rồi...

Tiền thuốc này có thể... thuốc bán hàng...

Nên dùng thuốc của ông L. SOLIRENE là một người... nhà tiêm các nước...

Vi thuốc tinh thần, mỗi lần thuốc bán tây giới... qua đều có thí nghiệm...

Vi thuốc tinh thần, mỗi lần thuốc bán tây giới... qua đều có thí nghiệm...

Vi thuốc tinh thần, mỗi lần thuốc bán tây giới... qua đều có thí nghiệm...

VIN TONIQUE

BI-NUTRIF

DU DOCTEUR RIP



Thuốc rượu này là một vị đại bổ... công là trên kính tinh thần...

Còn con nít liệt nhược... huyết bạch, cơ chĩnh...

Giá mỗi ve là 4 đồng bạc.

Có bán tại tiệm thuốc Tây ở đường... số 190, Cholon.

Depot PHARMACIE FRANCO-CHINOISE 190, rue... Marina CHOLON

HÀNG ông P. Ribeyrolleset C

28, Place de Chateaux d'Or, Saigon

Có bán máy may... Máy may... Máy may...

Lời rao

Cho máy ông thợ chụp hình... nghệ thuật chụp hình...

Tại hãng PHOTO-STUDIO... 136-138 đường...

Công có để... máy chụp hình...

Có bán kính... máy chụp hình...

Có bán kính... máy chụp hình...

Có bán kính... máy chụp hình...

PENSIONAT Khuong-huu-Phung

Preparation rapide au Certificat d'Etudes primaires.

Nhất kể, dạy con... Trường năm thường...

Năm mới thiếu... năm học-trường mới...

Qui-ông-quê... năm học, xin viết thư...

Giáo viên trưởng...

Lớp mẫu (từ 6-8 tuổi)...

Lớp mẫu (từ 8-10 tuổi)...

Lớp mẫu (từ 10-12 tuổi)...

Lớp mẫu (từ 12-14 tuổi)...

Lớp mẫu (từ 14-16 tuổi)...

Lớp mẫu (từ 16-18 tuổi)...

Lớp mẫu (từ 18-20 tuổi)...

Lớp mẫu (từ 20-22 tuổi)...

Lớp mẫu (từ 22-24 tuổi)...

Lớp mẫu (từ 24-26 tuổi)...

Lớp mẫu (từ 26-28 tuổi)...

DÁP TỬ Về vụ Quốc-trái

Long-binh-hai, le 19 Février 1922

Cher ami Chin,

Xem qua các báo chí... quốc-trái này...

18 - Nói rằng... 20 Mars... quốc-trái...

20 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

22 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

24 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

26 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

28 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

30 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

32 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

34 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

36 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

38 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

40 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

42 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

44 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

46 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

48 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

50 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

52 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

54 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

56 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

58 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

60 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

62 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

64 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

66 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

REPROLE

ASIAITIC PETROLEUM COMPANY LIMITED

Trong các báo chí... quốc-trái này...

18 - Nói rằng... 20 Mars... quốc-trái...

20 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

22 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

24 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

26 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

28 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

30 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

32 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

34 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

36 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

38 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

40 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

42 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

44 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

46 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

48 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

50 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

52 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

54 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

56 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

58 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

60 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

62 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

64 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

66 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

68 - Giả như... 20 ngày... quốc-trái...

Kho trữ đồ hoàn cầu

MAGASINS UNIVERSELS

SAIGON

Dầu thơm d'ORSAY... HAZELINE SNOW

Đồ hộp đồ hộp... SPARKLETS

Đồ hộp đồ hộp... ĐỒNG HỒ CHUÔNG

Đồ hộp đồ hộp... LY ĐÈ BÀN

Đồ hộp đồ hộp... DURHAM-DUPLEX

Đồ hộp đồ hộp... KREMENTZ

Đồ hộp đồ hộp... SUPERCAO

Đồ hộp đồ hộp... KHOAN CHẤT THUY

Đồ hộp đồ hộp... VICHY CELESTINS

Đồ hộp đồ hộp... VICHY GRANDE-GRILLE

Đồ hộp đồ hộp... SEL VICHY-ETAT

Đồ hộp đồ hộp... PASTILLES VICHY-ETAT

Đồ hộp đồ hộp... COMPRIMES VICHY-ETAT

Đồ hộp đồ hộp... TRAN-VAN-TRI

Đồ hộp đồ hộp... SOCIETE INDOCHINOISE DE TRANSPORTS

Đồ hộp đồ hộp... TẠI SAO MÀ XE HIỆU FORD...

Đồ hộp đồ hộp... TẠI SAO MÀ XE HIỆU FORD...

Đồ hộp đồ hộp... TẠI SAO MÀ XE HIỆU FORD...

Đồ hộp đồ hộp... TẠI SAO MÀ XE HIỆU FORD...

Đồ hộp đồ hộp... TẠI SAO MÀ XE HIỆU FORD...

Đồ hộp đồ hộp... TẠI SAO MÀ XE HIỆU FORD...

Đồ hộp đồ hộp... TẠI SAO MÀ XE HIỆU FORD...

Đồ hộp đồ hộp... TẠI SAO MÀ XE HIỆU FORD...

Đồ hộp đồ hộp... TẠI SAO MÀ XE HIỆU FORD...

Đồ hộp đồ hộp... TẠI SAO MÀ XE HIỆU FORD...

Đồ hộp đồ hộp... TẠI SAO MÀ XE HIỆU FORD...

Rượu mạnh hiệu DEJEAN đã thơm mà lại ngọt làm cho những tay thợ rượu đều thấy khen ngợi

Chỉ một mình hãng Denis Fereset có trữ mà thôi

